

# Linguistic Distance Modulate Word Recognition Processes in Chinese-English Bilinguals Learning to Read Different Types of Third Language

涂君穎

國立中正大學心理學系碩士班

## 摘要

本研究欲探討不同的第三語言距離對於中英雙語學習者之文字辨識歷程的調節效果。過去許多研究皆表明，第一語言會影響第二語言文字辨識歷程，而反之亦然。Perfetti 等人(2007)進一步提出，不同類型的兩個語言可能導致兩個不同的認知歷程：同化和調適。然而，很少有研究以長期追蹤方式去探討不同語言距離對於文字辨識歷程的影響。因此，本研究通過比較兩組中英雙語者(學習西班牙語和學習日語為第三語言的中英雙語者)，了解文字辨識歷程如何受到第一、二、三語言之間的不同語言距離的影響而產生同化和適應作用。經過一年長期追蹤研究顯示，我們觀察到學習西班牙語為第三語言的中英雙語者在文字辨識歷程中確實出現偏好語音處理的趨勢；而學習日語為第三語言的中英雙語者在文字辨識歷程中確實出現偏好字型處理的趨勢。因此，我們認為語言距離不同，文字辨識歷程也可能會受到同化和調適的影響。